

Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf

Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux

Collectieve Arbeidsovereenkomst van 29 juni 2017 betreffende het behoud van de lagere leeftijdsgrenzen voor de landingsbanen.

Convention collective de travail du 29 juin 2017 relative au maintien de la limite d'âge inférieure pour les emplois de fin de carrière.

Artikel 1

Deze CAO is van toepassing op de werknemers en werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf.

Article 1

La présente CCT s'applique aux travailleurs et aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Zij geldt niet voor de werknemers en werkgevers die onder de toepassing vallen van de CAO afgesloten op 18 oktober 2007 in het voornoemd Paritair Comité, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen van de dagbladers (KB van 01.07.2008 – BS 14.10.2008), met registratienummer 85853/CO/130 (gewijzigd bij CAO van 19 november 2009).

Elle ne s'applique pas aux travailleurs et employeurs qui relèvent de l'application de la CCT conclue le 18 octobre 2007 au sein de la commission paritaire précitée, fixant les conditions de travail dans les entreprises de presse quotidienne (AR du 01.07.2008 – MB 14.10.2008), enregistrée sous le numéro 85853/CO/130 (modifiée par la CCT du 19 novembre 2009).

Onder werknemers worden zowel werknemers als werkneemsters verstaan.

Par travailleurs, on entend aussi bien les travailleurs et les travailleuses.

Artikel 2

Deze CAO wordt uitdrukkelijk gesloten in toepassing van de CAO nr. 127 van 21.03.2017 gesloten in de NAR tot vaststelling voor 2017-2018 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Article 2

La présente CCT est formellement conclue en application de la CCT n° 127 du 21.03.2017 du CNT fixant, pour 2017 et 2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficulté ou en restructuration.

Artikel 3

In toepassing van artikel 3 van CAO nr. 127 wordt voor de periode van 01.01.2017 tot en met 31.12.2018 de leeftijd op 55 jaar gehouden voor de werknemers die in toepassing van artikel 8, § 1 van de voornoemde CAO nr. 103 van 27.06.2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met een vijfde en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12.12.2001, namelijk:

Article 3

En exécution de l'article 3 de la CCT n° 127, pour la période allant du 01.01.2017 jusqu'au 31.12.2018, la limite d'âge est maintenue à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou de 1/5 en application de l'article 8, § 1er de la CCT n° 103 du 27.06.2012 précitée et qui remplissent les conditions définies à l'article 6, § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12.12.2001, à savoir:

- ofwel 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen in de zin van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 03.05.2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag;
- ofwel minstens 5 jaar gerekend van datum tot datum tewerkgesteld zijn, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, § 1 van het koninklijk

- soit pouvoir justifier une carrière professionnelle de 35 ans en tant que travailleur salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 03.05.2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise;
- soit avoir été occupé au moins 5 ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 03.05.2007

besluit van 03.05.2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze periode van 5 jaar moet gelegen zijn in de loop van de voorafgaande 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum;

- ofwel minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum tewerkgesteld zijn in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 03.05.2007 tot regeling van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze periode van 7 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum;
- ofwel minimaal 20 jaar in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de CAO nr. 46 van 23.03.1990 en algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 10.05.1990 tewerkgesteld zijn.

Artikel 4

In toepassing van artikel 4 van CAO nr. 127 wordt voor de periode van 01.01.2017 tot en met 31.12.2018 de leeftijd op 55 jaar gehouden voor de werknemers die in toepassing van artikel 8, § 1 van de voornoemde CAO nr. 103 van 27.06.2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met een vijfde en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, §5, 1° van het koninklijk besluit van 12.12.2001, namelijk:

- tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in herstructurering of in moeilijkheden;
- aanvangsdatum van de vermindering van de arbeidsprestaties is gelegen in de periode van erkenning.

Artikel 5

Deze CAO treedt in werking op 01.01.2017 en houdt op van kracht te zijn op 31.12.2018.

fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Cette période de 5 ans doit se situer dans les 10 dernières années civiles, calculées de date à date;

- soit avoir été occupé au moins 7 ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, § 1er de l'arrêté royal du 03.05.2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Cette période de 7 ans doit se situer dans les 15 dernières années civiles, calculées de date à date;

- soit avoir été occupé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1er de la CCT n° 46, conclue le 23.03.1990 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10.05.1990.

Article 4

En exécution de l'article 4 de la CCT n° 127, pour la période allant du 01.01.2017 jusqu'au 31.12.2018, la limite d'âge est maintenue à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou de 1/5 en application de l'article 8, § 1er de la CCT n° 103 du 27.06.2012 précitée et qui remplissent les conditions définies à l'article 6, § 5, 1° de l'arrêté royal du 12.12.2001, à savoir :

- être occupé dans une entreprise reconnue comme une entreprise en restructuration ou en difficultés;
- la date de prise de cours de la réduction des prestations de travail est située dans la période de reconnaissance.

Article 5

La présente CCT entre en vigueur le 01.01.2017 et cesse de produire ses effets le 31.12.2018.